

Mélyen Tisztelt Makkay Úr!

Júniusi budapesti látogatásom után telefonon tettem ígéretet néhány alapvetően fontos térkép másolatának megküldésére. Még júniusban elutaztam Németországba, ahonnan egy hónap múlva tértem vissza. Közbejött másirányú elfoglaltságom miatt ígéreteimet csak most tudom beváltani.

Az első "A"-val jelzett mellékletcsomagban lévő másolatok bizonyítják, hogy Magyarországon a szlávok bejövetele előtt egy más nyelvű paraszti lakosság volt elterjedve.

Az A1 mellékletet a nyáron már személyesen leadtam, de ide most újból mellékelem /teljesség kedvéért/.

Az A1 közvetlenül bizonyítja, hogy Magyarországon, kivált Erdélyben sokkal kevesebb szláv nyelvi nyom van, mint a Balkánon, vagy kivált a volt DDR-ben. Magyarország területén A1 szerint a szlávok a rossz földeken ültek.

Az A2, A3 és A4 mellékletekből kivehető, hogy Keletnémetország területén a szlávok /Magyarországgal ellentétben/ a jó és a földművelés kezdetétől megmunkált földeken ültek. A térképet a "Siedlung und Verfassung der slawen" című 1960-ban kiadott gyűjtőkötetből másoltam ki. /Kiadó: Herbert Ludat, Wilhelm Schmitz Verlag, Giessen./

A térképek jelmagyarázatát magyarra fordítottam és mindegyiket a megfelelő térképhez erősítettem. A könyv 10 önálló dolgozattól áll és több mint 18 térképet tartalmaz, magába foglalva az egész DDR sőt részben attól keletre levő területeket is. A térképek a német megtelepedés előtti időből majdnem kizárólag szláv paraszti letelepedést igazolnak. - Csak 3 jellegzetes térképet küldök meg. /Az összes túl költséges lett volna/.

A2 melléklet /A könyvben Karte Nr.7./ Herbert Helbig cikkéből a Keletnémetországban ma már egyedül álló szláv településsel a "szorb"-okkal foglalkozik. /Számuk ma 100.000 alatt/. Azért maradtak meg, mert teljesen összefüggő, zárt szántóföld területen laktak.

Az A3 melléklet Karl Heinz Blaske cikkéből egy az Elbától nyugatra levő kisebb szláv települést mutat, mely már teljesen felszívódott. - Nem ez volt az egyetlen szláv település az Elbától nyugatra. Többek között egész Schleswig-Holstein tartomány szlávva lett a 6. században, miután az egész német lakossága elköltözött és meghódította Angliát. A betelepült szlávok ugyanigy lettek később elnémetesítve, mint a Keletnémet terület. Az Elbától keletre a középkor elején sem voltak német parasztok, hanem szlávok, akik fölött időnként egymást gyors ütemben leváltó német "Herrenvolk"-ok uralkodtak.

Az A4 melléklet Észak-Mecklenburgot ábrázolja és Franz Engel tanulmányából származik. Ez a terület is 100 %-ig német ma.

A magyarság soha nem terjeszkedett /A némethez hasonlóan/ más ethnikumok rovására. A termékeny területeken a Kárpát medencében* a paraszti lakosság népsűrűsége elérte az akkori művelés melletti maximális értéket, s a demográfiai nyomás következtében a már létező kb. 12.000 faluból magyar telepesek indultak a Kárpátok völgyeibe. vándorlási cél: Túróc, Árva, Liptó, Máramaros és Partium, Erdély alig lakott területei voltak. A hegyek túloldaláról, szlávok és románok indultak el velük szembe. jöttek a német erdőirtók is. - A magyar kolonizációs folyamatot a tatárjárás megállította, csak a többiek áramlottak továbbra is. A túróci migrációval foglalkozik a Deutsche Siedlung s ferschungen 1927-ben Rudolf Kötzschke 60. születésnapja alkalmából kiadott tanulmánygyűjteményében Herbert Schönebaum írása.

+ Az A5 és A6 mellékletekhez /idézett könyv 216 és 217. oldala/ Magyar fordítást csatoltam. Jól kivehető a magyar települések megállása a tatárjárás után /Elszlávosodott magyar falvak/.

Ottlétem óta Makkay úr könyvét tüzetesen átolvastam és jegyzeteltem. Bár a nagy eufóriám már elszállott, egészében változatlanul egyetértek a művel. Egy két pontban különbözik az álláspontom. Ezekkel a részletekkel nem szeretném most a papírt tölteni és Makkay úr türelmét próbára tenni, csak annyit, amennyit már a telefonban is említettem: a növekedési ráta alapjaként feltételezett 4 %_o túl magas. Ilyen növekedés
+ 174^{év} alatt kétszerezi meg a lakosságot. Kr.u. 1000-ig kb. 700 év alatt kétszereződött a népesség /azután 1500-ig fokozatosan lecsökkent az időtartam 400 évre/.

+ Egyes nyugati államok _____ rövid időtartamra /100-150 év/ elértek ugyan a 4 %_o-et, de csak az erős városiasodás miatt beáramló nincstelen rétegek megtelepedése miatt.

+ Tehát a középkor elején migráció nélkül soha nem lehetett 4 %_o es növekedési ráta. Ok: az alacsony emberi életkor /30-34 év/. Az átlagos emberi életkor és a növekedési ráta között matematikai összetüggés van. - A világra jött gyermekek alig 50 %-a érte el a nemzőképes kort. A neandervölgyi ember élettartama lecsökkent 28 év alá, és a fajta kipusztult.

II. RÉSZ: PAULUS DIACONUS ÉS A "FELD" SZÓRA

VONATKOZÓ UTALÁSOK:

Bár ottlétemkor Makkay úr erőteljesen igyekezett meggyőzni, hogy ne foglalkozzam tovább a "FELD"-del, mert eljátszom a publikálás esélyeit, argumentálása egyáltalán nem győzött meg. Nem is ígérhettem meg, hogy a témát elvetem, hisz minden tisztelem ellenére Makkay úr érvelését /miszerint Paulus Diaconus 800-ra már elfelejtett volna németül/ elfogadhatatlannak tartottam.

Németországba visszaérve csak két napom maradt a münsteri könyvtárra, hogy Paulus Diaconus és a longobárdok története után nézhessek. Így bár a forrásokig nem jutottam el, de a vonatkozó német szakirodalomból kimásolt részleteket B.alatt ide mellékelem. A kritikus sorokat violett színű aláhúzással jelöltem meg.

B2 melléklet 578.oldal Ludwig Schmidt "Ostgermanen" című történelemkönyvéből. Ő itt a "Feld" szót "ungarische Pusten-" -nel magyarázza és az Alföld-re helyezi. Ehhez hozzáteszi a lábjegyzetben /szintén megjelölve/, hogy a longobárdok "Feld"-re való költözése Paulus szerint a terület nagyobb termékenysége miatt történt. Schmidt szerint ez csak szépítése a ténynek, hogy a longobárdok ebben az időben a herulok függőségébe kerültek. Schmidt tudta, hogy a Duna-Tisza köze nem túlságosan termékeny, és a Föld szót csak az Alfölddel asszociálta. - Nem így áll az ügy, ha az archeológiai leletek alapján 1. Bóna féle térkép a B5. mellékletben a longobárdokat a Dunántúlon és a Bécsi medencében tételezzük fel, mely területek valóban sokkal termékenyebbek voltak, mint a Dunától északra fekvő "Rugiland", ezenkívül nem uralta egy másik Herrenvolk, mint a Herulok a Kisalföldet a Dunától északra és Északmagyarországot, vagy mint a Jazigok a Duna-Tisza közét.

A longobárdok nyelve

A B3. melléklet /egy idősebb munka/ kizárólag a longobárdok nyelvével foglalkozik. Eszerint a longobárdok a 8. században még németül beszéltek. /12. oldal/, de még 1000-ben sem felejtették el teljesen ősi nyelvüket /14. oldal/. A kettős nyelvről annyi említést tesz /15. oldal/, hogy bár a nyilvános életben az írás nyelve, a latin gyorsan terjedt, de a családi életben még hosszú ideig a longobárd nyelv maradt.

Érdekes ezzel kapcsolatban, hogy a longobárd nemzeti öntudat mindmáig fennáll. A B5. melléklet 204. oldala szerint, bár a lombardiak ősi nyelvük egyetlen szavát sem ismerik már, határozottan nem "roman"-nak, hanem "lombard"-nak vallják magukat.

A B.4. melléklet 130. oldala szerint a germánok népük múltját mindig saját nyelvü dalaikból, regéiből és elbeszéléseiből merítették. Tette ezt Paulus éppúgy, mint a 9. sz. elején megírt Gothaer Bilderhandschrift.

Paulus Diaconus személyisége

Paulus Diaconus irodalmi és történetírói képességeit, megbízhatóság az egész utókor mindmáig elismeri. Egy pártatlan állásfoglalást másoltam ki a New-Yorkban kiadott történelmi lexikonból. /B.1. melléklet, 468. oldal./ Minősítés: Paulus Diaconus mesterműve a "Historia Longobardorum", Paulus származása ^{és folyton olyan szerencsés helyzetben volt,} hogy a longobárd szájhagyományt ¹ saját előkelő familiájából vehette át.

Összegezés: Paulus Diaconus idejében, közvetlenül a longobárd királyság szétverése után még elven volt a német nyelv Lombardiában kivált a lombard vezető rétegeknél, melyekből Paulus származott. Paulus ismerte a FELD német szót, azonban művében a barbár "sermo"-ból vett és idézőjelbe tett "feld" mást jelentett. Elképzelhetetlen, hogy elesett népéről írt történelmi munkájában hősi elődjeit mint barbárokat emlithette volna.

Tehát a "feld"-re magyarázatul minden más régi nyelv inkább elfogadható, mint az ősgermán.

Maradok kiváló tisztelettel:

12 db. melléklet

Avar Imre



Címem november 20-ig:

Dipl. Jug. Imre Avar
Postfach 3.
A7471 Rechnitz
Österreich

November 20-tól:

I.A.
Kuniberti Str.12.
D 45657 Recklinghausen

PS. Bocsánat a pecsétért a B.4.mellékleten. Most már nem tudok róla másik másolatot készíteni.

P S. A mellékelt színes térképeket ottlétemkor már motattam.

Szinelvadás miatt másolatból csak rossz másolat készülhet.
Kénytelen voltam hát a könyvet újból kivenni és az eredeti
térképeket a városban lemásolni.

A 3 színes térképet csak írásbeli elismervény és a
személyazonossági igazolványom leadása után engedték az
egyetemi könyvtárból másolásra kivinni. - Mindezeket a
térképek visszaadásakor újra megkaptam.

Az elismervény másolatát /visszaadás pirossal aláhúzva/
ide mellékelem. Nem árt ha kéznél van.